

## II. LES CONJUGAISONS RÉGULIÈRES

### 86 Tableau des conjugaisons

| 1 <sup>re</sup> conjugaison  | 2 <sup>e</sup> conjugaison   | 3 <sup>e</sup> conjugaison   |
|--|--|--|
|  |  | 1 <sup>re</sup> forme  |
|  |  | 2 <sup>e</sup> forme   |
| <b>Parl-ARE</b>  | <b>Vend-ERE</b>  | <b>Part-IRE</b>  |
| <b>INFINITIF INFINITO</b>  |  |  |
| <b>INDICATIF INDICATIVO</b>  |  |  |
| <b>PRÉSENT PRÉSENTE</b>  |  |  |
| Parl-o<br>Parl-i<br>Parl-a<br>Parl-iamo<br>Parl-ate<br>Parl-ano            | Vend-o<br>Vend-i<br>Vend-e<br>Vend-iamo<br>Vend-ete<br>Vend-ono  | Part-o<br>Part-i<br>Part-e<br>Part-iamo<br>Part-ite<br>Part-ono            |
|  |  | Fin-ISC-o<br>Fin-ISC-i<br>Fin-ISC-e<br>Fin-iamo<br>Fin-ite<br>Fin-ISC-ono  |
| <b>PASSÉ COMPOSÉ PASSATO PRODOTTO</b>                                      |  |  |
| Ho parlato<br>Abbiamo parlato  | Ho venduto<br>Abbiamo venduto  | Sono partito, a<br>Siamo partiti, e  |
|  |  | Ho finito<br>Abbiamo finito  |
| <b>IMPARFAIT IMPERFETTO</b>  |  |  |
| Parl-avo<br>Parl-avi<br>Parl-ava<br>Parl-avamo<br>Parl-avate<br>Parl-avano | Vend-evo<br>Vend-evi<br>Vend-eva<br>Vend-evamo<br>Vend-evate<br>Vend-evano                                       | Part-ivo<br>Part-ivi<br>Part-iva<br>Part-ivamo<br>Part-ivate<br>Part-ivano |
|  |  | Fin-ivo<br>Fin-ivi<br>Fin-iva<br>Fin-ivamo<br>Fin-ivate<br>Fin-ivano       |
| <b>PLUS-QUE-PARFAIT TRAPASSATO PRODOTTO</b>                                |  |  |
| Avevo parlato<br>Avevamo parlato   | Avevo venduto<br>Avevamo venduto   | Ero partito, a<br>Eravamo partiti, e                                       |
|  |  | Avevo finito<br>Avevamo finito   |
| <b>PASSÉ SIMPLE PASSATO REMOTO</b>   |  |  |
| Parl-ai<br>Parl-asti<br>Parl-ò<br>Parl-ammo<br>Parl-aste<br>Parl-arono     | Vend-eti et Vend-etti<br>Vend-esti<br>Vend-é et Vend-ette<br>Vend-emmo<br>Vend-este<br>Vend-erono et Vend-ettero | Part-ii<br>Part-isti<br>Part-ì<br>Part-immo<br>Part-iste<br>Part-irono     |
|  |  | Fin-ii<br>Fin-isti<br>Fin-ì<br>Fin-immo<br>Fin-iste<br>Fin-irono           |
| <b>PASSÉ ANTÉRIEUR TRAPASSATO REMOTO</b>                                   |  |  |
| Ebbi parlato<br>Avevamo parlato  | Ebbi venduto<br>Avevamo venduto  | Fui partito, a<br>Fummo partiti, e   |
|  |  | Ebbi finito<br>Avevamo finito  |

tre (orchestra, fé.m.) ? - Oui, il y en avait un. 10. Il reste un peu de fromage. Hier, il y en avait davantage (di più).

#### 18 Traduisez : ©

1. Cela a suffi pour une fois. 2. Tout m'a plu. 3. Cela m'a déplu. 4. Cela m'a étonné. 5. Nous avons regretté de ne pouvoir vous suivre. 6. J'ai regretté ton départ. 7. Cela a paru étrange. 8. Cela a paru naturel. 9. Il a fallu beaucoup de patience. 10. Il a fallu beaucoup d'efforts (sforzo).

#### 19 Traduisez ces phrases qui sont toutes tirées de journaux (cf. §§121, 124) :

1. Hanno dato una visione delle cose non rispondente alla realtà. 2. Hanno invitato tutte le personalità appartenenti allo show biz. 3. Gli stranieri residenti nel nostro paese hanno il diritto di aprire un negozio. 4. Mancando i responsabili, non si è potuto concludere niente. 5. Superati gli intoppi (obstacles) burocratici si è tirato

avanti (continuer). 6. Arrestati due italiani uno dei due appartenente ad un gruppo terrorista. 7. Finiti i soldi, è dovuto tornare a casa. 8. Facendo tutto di testa sua ha sbagliato. 9. Aiutato dalla famiglia si è arricchito in meno di due anni. 10. Messossi la divisa (uniforme) si è sentito un altro.

#### 20 Même exercice :

1. Ha telefonato ai testimoni e li ha fatti venire per interrogarli. 2. Chi non avesse ancora la cartolina per giocare può richiederla con l'apposito tagliando (coupon prévu à cet effet). 3. Malgrado la pista fosse viscida (glissante) per le chiazze (taches) d'olio... 4. Vorrei che la collaborazione continuasse e fosse più cordiale. 5. Quello doveva fare. Quello avrebbe fatto. 6. Avevamo l'idea che saremmo arrivati da quella parte. 7. Ero convinta che sarei diventato medico. 8. Non pensava che il cammino sarebbe stato così lungo.

#### 21 Mettez les auxiliaires à la forme qui convient :

| Présent indicatif | Futur | Conditionnel | Passé simple | Imparfait indicatif | Subjonctif présent | Subjonctif imparfait |
|-------------------|-------|--------------|--------------|---------------------|--------------------|----------------------|
| ho                |       |              |              |                     |                    |                      |
| siamo             |       |              |              |                     |                    |                      |
| hanno             |       |              |              |                     |                    |                      |
| abbiamo           |       |              |              |                     |                    |                      |
| è                 |       |              |              |                     |                    |                      |
| hai               |       |              |              |                     |                    |                      |
| siete             |       |              |              |                     |                    |                      |
| sono (pluriel)    |       |              |              |                     |                    |                      |
| ha                |       |              |              |                     |                    |                      |
| sono (singulier)  |       |              |              |                     |                    |                      |
| sei               |       |              |              |                     |                    |                      |
| avete             |       |              |              |                     |                    |                      |

### III. LES VERBES IRRÉGULIERS

#### 93 Verbes irréguliers de la première conjugaison

| ANDARE   | DARE  | STARE  | ANDARE   | DARE   | STARE  |
|--|---|--|--|--|--|
| INDICATIF  |   |  | CONDITIONNEL   |  |  |
| PRÉSENT  |   |  |  |  |  |
| Vado ou vo<br>Vai<br>Va<br>Andiamo<br>Andate<br>Vanno                | Do<br>Dai<br>Dà <sup>1</sup><br>Diamo<br>Date<br>Danno                            | Sto<br>Stai<br>Sta<br>Stiamo<br>State<br>Stanno            |  |  |  |
| PASSÉ COMPOSÉ (régulier)   |   |  |  |  |  |
| Sono andato, a   | Ho dato   | Sono stato, a  |  |  |  |
| IMPARFAIT (régulier)   |   |  |  |  |  |
| Andavo   | Davo  | Stavo  |  |  |  |
| PLUS-QUE-PARFAIT (régulier)  |   |  |  |  |  |
| Ero andato, a  | Avevo dato  | Ero stato, a   |  |  |  |
| PASSÉ SIMPLE   |   |  |  |  |  |
| Andai, régulier<br>Andasti<br>Andò<br>Andammo<br>Andaste<br>Andarono | Diedi ou detti<br>Desti<br>Diede ou dette<br>Demmo<br>Deste<br>Diedero ou dettero | Stetti<br>Stesti<br>Stette<br>Stemmo<br>Steste<br>Stettero |  |  |  |
| PASSÉ ANTÉRIEUR (régulier)   |   |  |  |  |  |
| Fui andato, a  | Ebbi dato   | Fui stato, a   |  |  |  |
| FUTUR  |   |  | PRÉSENT  |  |  |
| Andrò<br>Andrai<br>Andrà<br>Andremo<br>Andrete<br>Andranno           | Darò<br>Darai<br>Darà<br>Daremo<br>Darete<br>Daranno                              | Starò<br>Starai<br>Starà<br>Staremo<br>Starete<br>Staranno | Andrei<br>Andresti<br>Andrebbe<br>Andremmo<br>Andreste<br>Andrebbero | Darei<br>Daresti<br>Darebbe<br>Daremmo<br>Dareste<br>Darebbero | Starei<br>Staresti<br>Starebbe<br>Staremmo<br>Stareste<br>Starebbero |
| FUTUR ANTÉRIEUR (régulier)   |   |  | PASSÉ (régulier)   |  |  |
| Sarò andato, a   | Avrò dato   | Sarò stato, a  | Sarei andato, a  | Avrei dato   | Sarei stato, a   |

1. L'accent sur le à permet de distinguer le verbe *dà* *il donne* de la préposition *da*.



### III. LES VERBES IRRÉGULIERS

#### 93 Verbes irréguliers de la première conjugaison

| ANDARE   | DARE  | STARE  | ANDARE   | DARE   | STARE  |
|--|---|--|--|--|--|
| INDICATIF  |   |  | CONDITIONNEL   |  |  |
| PRÉSENT  |   |  |  |  |  |
| Vado ou vo<br>Vai<br>Va<br>Andiamo<br>Andate<br>Vanno                | Do<br>Dai<br>Dà <sup>1</sup><br>Diamo<br>Date<br>Danno                            | Sto<br>Stai<br>Sta<br>Stiamo<br>State<br>Stanno            |  |  |  |
| PASSÉ COMPOSÉ (régulier)   |   |  |  |  |  |
| Sono andato, a   | Ho dato   | Sono stato, a  |  |  |  |
| IMPARFAIT (régulier)   |   |  |  |  |  |
| Andavo   | Davo  | Stavo  |  |  |  |
| PLUS-QUE-PARFAIT (régulier)  |   |  |  |  |  |
| Ero andato, a  | Avevo dato  | Ero stato, a   |  |  |  |
| PASSÉ SIMPLE   |   |  |  |  |  |
| Andai, régulier<br>Andasti<br>Andò<br>Andammo<br>Andaste<br>Andarono | Diedi ou detti<br>Desti<br>Diede ou dette<br>Demmo<br>Deste<br>Diedero ou dettero | Stetti<br>Stesti<br>Stette<br>Stemmo<br>Steste<br>Stettero |  |  |  |
| PASSÉ ANTÉRIEUR (régulier)   |   |  |  |  |  |
| Fui andato, a  | Ebbi dato   | Fui stato, a   |  |  |  |
| FUTUR  |   |  | PRÉSENT  |  |  |
| Andrò<br>Andrai<br>Andrà<br>Andremo<br>Andrete<br>Andranno           | Darò<br>Darai<br>Darà<br>Daremo<br>Darete<br>Daranno                              | Starò<br>Starai<br>Starà<br>Staremo<br>Starete<br>Staranno | Andrei<br>Andresti<br>Andrebbe<br>Andremmo<br>Andreste<br>Andrebbero | Darei<br>Daresti<br>Darebbe<br>Daremmo<br>Dareste<br>Darebbero | Starei<br>Staresti<br>Starebbe<br>Staremmo<br>Stareste<br>Starebbero |
| FUTUR ANTÉRIEUR (régulier)   |   |  | PASSÉ (régulier)   |  |  |
| Sarò andato, a   | Avrò dato   | Sarò stato, a  | Sarei andato, a  | Avrei dato   | Sarei stato, a   |

1. L'accent sur le à permet de distinguer le verbe *dà il donne* de la préposition *da*.